

DESARROLLOS IMPORTANTES RELACIONADOS A LOS SISTEMAS DE CONTROL PARA PLANTAS DE INCUBACION ADVISOR Y MAESTRO

Nos complace anunciar que el lanzamiento de la actualización de software planeado para enero/febrero del 2012 incluirá la capacidad de desplegar información clave sobre el funcionamiento y las estadísticas generadas por su equipo KL de Automatización.

Actualmente la mayor parte de esta información clave está disponible únicamente a través del acceso a los portales de información en el mismo equipo de automatización. Juntos, KL y Chick Master están en el proceso de definir toda la información sobre el funcionamiento que puede estar disponible para los sistemas de Chick Master el Advisor, o el Maestro para el manejo de la Planta de Incubación. Ahora las actualizaciones de estos sistemas están siendo programadas para que la información esté disponible a los supervisores de la planta de incubación de forma virtual al momento de suceder el evento. Si usted actualmente usa cualquier equipo KL de Automatización, debe comunicarse con su representante de ventas de KL o de Chick Master inmediatamente. Esta aplicación nueva está disponible en forma de software sin costo (El sistema el Advisor) para aquellas plantas de incubación que necesitan esta información, y como una actualización para las plantas de incubación que actualmente cuentan con versiones registradas del Oracle, del Advisor o del Maestro.

NOTA: Todos los clientes de Chick Master y Chick Master-Buckeye que hayan adquirido el sistema Galaxy tienen derecho a la actualización al Maestro sin costo – un cambio muy recomendable. Actualmente el Maestro es compatible con casi todos los controles de Chick Master, incluyendo los sistemas de control Génesis IV, Chick Master Génesis IV-o, Génesis III, Ultra y Zeus. En los próximos 6 a 8 meses lanzaremos actualizaciones compatibles con los controles Génesis II y MCS. Esperamos lanzar la compatibilidad con el nuevo controlador GeMeric 2 en los primeros meses del 2012.

C Maestro



Por favor, vea el e-News #22 para más información. www.chickmaster.com/cm_e_news.html

A Nuestros Amigos de la Industria Avícola

Esperamos ver a muchos de ustedes en nuestro stand en el IPE 2012 en Atlanta. Con lectores alrededor del mundo, somos conscientes de que muchos de ustedes no podrán tomarse el tiempo para viajar hasta EE.UU. para el Expo, y sin duda, esa es nuestra pérdida. Los Expos son cansadores e involucran mucho trabajo, pero es muy poco el precio por pagar para tener la oportunidad de ver a tantos viejos amigos y conocer a otros nuevos. El Expo de este año será importante para Chick Master y esperamos que sea importante para nuestros clientes, también. Vamos a presentar algunas de las novedades más interesantes hasta ahora referente a los productos diseñados para ayudarles a ustedes, nuestros amigos, a ser más eficientes y tener plantas de incubación más lucrativas. Agregamos más sillas para que usted pueda quedarse más tiempo, relajarse mejor y compartir sus historias de éxito con nosotros siempre y cuando su horario se lo permita. Para aquellos que no nos puedan visitar, ¡no piensen por un momento que les hemos olvidado o que no les echaremos de menos! Se publicará el próximo número del E-News antes del Expo para presentarles todas las ofertas del evento. Todo lo que tendremos disponible para nuestros amigos que nos visitan en el Expo también lo tendremos disponible a través del E-News para nuestros amigos ausentes.

No pase por alto ningún número del E-News. Pero sobre todo, ¡no pase por alto el próximo número!

Visítenos en:
IPE 2012, Atlanta
24 al 26 de enero de 2012
Pasillo B, Puesto #4915

¿QUE ES EL ANEMASTER?

El lanzamiento del Anemaster ha provocado una avalancha de comentarios y preguntas, tanto internamente en nuestra empresa, como de parte de nuestros clientes. Ahora bien, algunos dirán que el Anemaster no es nada más que un anemómetro – un medidor de la velocidad del aire. En la definición más simple y corta, es probablemente una definición correcta. En realidad, el anemómetro es colocado dentro de una caja con perímetros conocidos para que las pantallas Génesis III y Génesis IV puedan convertir la velocidad del aire a volumen de aire y este valor pueda ser mostrado.



El concepto del Anemaster incluye adicionar unas características para el Advisor (anteriormente conocido como el Oracle) y para el Maestro para que ambos sistemas puedan recopilar todos los datos de la velocidad/el volumen del aire. Esto permitirá graficar la velocidad del aire en conjunto con los datos de las posiciones del damper, operaciones de calefacción/enfriamiento y las presiones de aire del corredor y el plenum. Al salir al mercado, (aproximadamente dentro de los próximos 30 días) los usuarios tendrán la capacidad de sobreponer la información de los gráficos, dando así respuestas a muchas de las preguntas acerca del flujo de aire que hoy están por resolver. ¿Quiere decir que la instalación del anemómetro no tiene valor sin tener también el Advisor o Maestro? ¡Por supuesto que no! Ya hemos instalado como prueba estos dispositivos en varias plantas con resultados sorprendentes. El flujo de aire a través de una incubadora Classic o Avida es alterado de manera significativa al

variar las presiones en los corredores y en los plenums de escape de aire. El flujo de aire variará de una incubadora a otra al suceder cambios mínimos en la abertura de los dampers en otras máquinas que funcionan con el mismo corredor o plenum. El flujo de aire variará con el volteo de bandejas, o cuando cambia el sentido de un ventilador. El flujo de aire cambiará si las incubadoras están trabajando con diferentes cantidades de huevos. El flujo de aire variará si hay incubadoras de diferentes tamaños o diseños funcionando en el mismo corredor o con el mismo plenum, en particular si las presiones en esos "cuartos" varían. Todas estas situaciones las podemos identificar, cuantificar y, si no se corrigen, por lo menos se modifican hasta encontrar la mejor solución posible con las herramientas disponibles, con simplemente instalar un Anemaster.

No importa quién sea el fabricante de sus incubadoras y nacedoras; tampoco quién diseñó e instaló su sistema de ventilación. Sin importar los nombres y las fechas, es casi seguro que el flujo de aire a través de su equipo de incubación sea menos que ideal. El flujo es irregular (constantemente cambiando debido a los factores externos), probablemente demasiado alto (haciendo que usted pague por el aire derrochado), inconsistente (causando variaciones de calidad de los pollitos de un nacimiento a otro) o, peor aún – demasiado bajo, dando como resultado una pérdida inadecuada del peso del huevo y/o muerte embrionaria debido a la calidad pobre del aire.

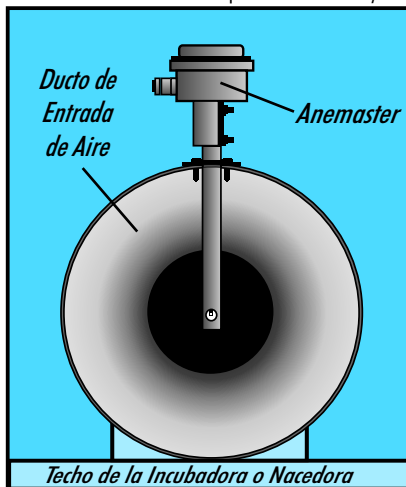


Diagrama que muestra el Anemaster colocado junto al ducto de entrada de aire de la incubadora.

Pronto viene el Anemaster. El anemómetro está aquí, ahora. Si usted tiene un control CM en sus incubadoras o nacedoras, ¡debe probar esta actualización fabulosa muy, muy pronto! 📺

¿Fue TÁNTALO un Huevo en una Incubadora No Fabricada por Chick Master?

¿Usted conoce la leyenda de Tántalo? Brevemente, él fue una figura mitológica condenada a pasar la eternidad con hambre y sed estando parado dentro de un pozo de agua, bajo un árbol frutal con ramas bajas. Cada vez que Tántalo intentaba tomar una fruta, las ramas se levantaban, quedando fuera de su alcance. Cada vez que se agachaba para tomar agua, el agua se retiraba antes de que él pudiera tomarla. También, sobre su cabeza pendía una enorme roca que amenazaba con aplastarlo. La eternidad puede ser muy larga bajo tales condiciones. Ahora bien, el castigo fue justificado, pues supuestamente Tántalo descuartizó a uno de sus hijos, lo cocinó y lo sirvió (literalmente) a los invitados en un banquete de los dioses. Aparentemente eso irritó a los



dioses un poco, y muy probablemente le llevó a merecer carbón para el Día del Padre. Si usted investiga esta historia, es probable que encuentre una declaración parecida a la que leí en Wikipedia: "Este designio lo ha maldecido con la privación eterna de alimentos." Es todo lo que yo necesitaba para darme cuenta que la fuente de esa fábula fue algún pobre pollito que tuvo la mala suerte de haber comenzado como un huevo cargado en una incubadora de etapa única que distribuía el aire sobre muchos carritos. Todos sabemos que los huevos en una incubadora están a la merced del flujo de aire en la incubadora para proveer calor durante los tiempos de frío, refrigeración en las épocas de calor y para remover el exceso de humedad al ser necesario. Al hacerse correctamente, el embrión puede absorber los nutrientes del huevo mismo y crecer apropiadamente. Si el flujo de aire no toca el huevo, no puede realizar esas funciones. Como detalle, también debemos recordar que cuando el aire toca el huevo, tanto el aire como el huevo son cambiados por la experiencia. Etapa única supuestamente significa que todos los huevos deben tener el mismo tratamiento. Claramente esto no es posible en el

Continúa en la página 3, columna 3

PENSANDO EN ROSADO – NOTICIAS DE ACTUALIDAD

Su respuesta a nuestra campaña 'Pensando en Rosado' ha sido muy alentador. Estamos en buen camino hacia la meta de US\$ 10,000 para las investigaciones para la cura del cáncer de mama. Recuerde, si usted necesita las bandejas JW36 o JW 42, por favor 'Piense en Rosado' y ayúdenos a hacer una diferencia.



SEGURO DE VIDA PARA LOS POLLITOS

¿Cuán arriesgado es usted?

Sucede por lo menos una vez cada pocos meses. A veces me parece que fue inevitable, por lo tanto simplemente debo aceptarlo y seguir adelante. Otras veces, se pudo haber evitado, y es cuando realmente duele. Estoy seguro que usted está de acuerdo. Bien — Creo que estará de acuerdo sabiendo de qué se trata. Supongo que le ayudaría tener un poco más de detalles. El incidente a que me refiero es la pérdida de una nacedora llena de aves. Aparentemente el problema esta vez parece ser que alguien removió el termostato de sobre temperatura. Quién sabe cuánto tiempo faltó, o por qué faltó. Quizás se separó el mercurio. Tal vez la alarma estuvo sonando y alguien se cansó de escucharla. Quizás se rompió. Entonces, aparte de pensar qué sucedió con el mercurio, si es que se separó, todavía nos queda la pregunta inevitable — “¿Se podía haber prevenido?” y por supuesto, la respuesta casi siempre es “Sí”.

No importa quién fabricó la nacedora o de quién es el control de la misma. Con muy pocas excepciones, (en realidad puede ser que no haya ninguna) el Sistema de Acción Inmediata ofrecido por Chick Master probablemente podría haber salvado a esta planta de incubación de la pérdida de varios miles de dólares por el costo de los pollitos. El sistema incluye un sensor sin mercurio conectado al circuito de tal manera que garantiza su función correcta a menos que alguien apague la corriente completamente. Aparte de situaciones de este tipo, cuando la nacedora está cargada de huevos, la unidad hará todo lo posible por tratar de salvar los pollitos y pedir auxilio. Entre las cosas que intentará hacer si usted lo permite:

1. Cortar la corriente a una válvula normalmente abierta para asegurar que el agua de enfriamiento siga fluyendo mientras haya presión;
2. Cortar la energía para asegurar que los circuitos de calefacción estén apagados;

3. Encender todos los sopladores disponibles para aumentar o mantener el flujo de aire;
4. Intentar abrir cualquier damper que esté energizado;
5. Intentar encender cualquier unidad de rociado de humedad disponible;
6. Intentar aumentar la velocidad del ventilador a la máxima;
7. Intentar activar la alarma audible de la nacedora.

No todas las nacedoras tienen todas estas armas para pelear la batalla, pero todas tienen algunas de estas armas. El sistema

es manejado por un menú; por tanto si usted no quiere aumentar el rociado de humedad cuando no estén funcionando los ventiladores, puede elegir manejarlo así. Si usted tiene la mala suerte de tener una nacedora sin agua de enfriamiento, ino hace falta indicarle al sistema que debe intentar abrir el agua!

En efecto, el proceso de alarma depende del Sistema de Acción Inmediata para mantenerla en silencio. Si la unidad misma funciona mal, no podrá enviar el mensaje a la alarma que debe permanecer silenciada, por tanto — ¡suena la alarma! Ahora, yo confieso que el sistema actualizado no es sin costo, pero si usted está manejando una nacedora con 19,000 huevos o más, (que pronto serán pollitos) usted puede comprar la cantidad necesaria de estos kits para equipar cuatro nacedoras y probablemente tendrá dinero suficiente de sobra para una buena cena. Y esto es basado en el valor de los pollitos únicamente. Tiemblo al pensar cuánta ganancia aquellos pollos podrían representar unos meses más tarde.

Es un seguro de vida. Seguro de vida para los pollitos y todos reconocemos que hasta con el Sistema de Acción Inmediata no existe prevención para algunos desastres. ¿Cuán arriesgado es usted? ☺



Por favor comuníquese para obtener información de productos o apoyo que pueda necesitar.

Chick Master International: 25 Rockwood Place, Suite 335, Englewood, New Jersey 07631, USA. Tel: +1 (201) 871-8810, Fax: +1 (201) 871-8814, e-mail: sales@chickmaster.com

Chick Master: P.O. Box 704, Medina, OH 44258, USA. Tel: +1 (330) 722-5591, Fax: +1 (330) 723-0233, e-mail: orders@chickmaster.com

Chick Master North American Sales Office: 327 Dahlonega Street, Cumming, Georgia 30040, USA. Tel: +1 (678) 341-9047, Fax: +1 (678) 771-8867

Chick Master UK: The Granary, Cricket Malherbie, Ilminster, Somerset TA19 0PW. UK. Tel: +44 (0)1460 256600, Fax: +44 (0)1460 259209, e-mail: sales@chickmasteruk.com

Chick Master UK (Operations): 1, The Leggar, Bridgwater, Somerset TA6 4AF, UK. Tel: +44 (0)1278 411000, Fax: +44 (0)1278 451213



Servicio al Cliente en Todo el Mundo de Apoyo de Emergencia: Tel. + 44(0)1278 555111

En caso de una emergencia, por favor llame a nuestra línea nueva dedicada al Servicio de Apoyo de Emergencia Chick Master. Es atendido por personal técnico capacitado las 24 horas al día, 7 días a la semana, 365 días al año.

¿Fue TÁNTALO un Huevo en una Incubadora No Fabricada por Chick Master?

sentido más puro y es mucho más verdad en cualquier incubadora que permite que el aire sea significativamente alterado al continuar su trayectoria a través del lote de huevos y su regreso al ventilador. Ahora bien, si el huevo del pollito Tántalo hubiera sido cargado en una máquina Avida, el flujo de aire habría pasado únicamente sobre su bandeja de huevos antes de ser “renovado” con la calefacción, el enfriamiento o la entrada de aire fresco. El flujo de aire sobre un solo carrito ha sido la base de la historia del éxito de las máquinas Avida desde el principio. Todo el mundo sabe que el aire que pasa a través de múltiples carritos simplemente no produce pollitos consistentes de calidad superior. Por lo menos esperamos que todos ahora lo sepan.

Debo confesar que cuanto más pienso en esta teoría, más me convengo que he encontrado algo que va a cambiar la mitología. Quiere decir, ¿puede alguien asegurarme que ningún pariente del “Pollito Tántalo” va a ser sacrificado para ser servido como comida para los dioses? ☺

TIEMPO DE DIVERSION

Respuestas al Examen Verdadero/Falso Vea el artículo “Tiempo de Diversion” en el e-News #22.

Pregunta 1: Como la mayoría de los líquidos, el agua se contrae cuando se congela. Respuesta: FALSO. **Pregunta 2:** El agua tiene una alta tensión superficial. Respuesta: VERDADERO.

Pregunta 3: La condensación es agua que viene del aire. Respuesta: VERDADERO. **Pregunta 4:** Más cosas pueden ser disueltas en ácido sulfúrico que en agua. Respuesta: FALSO.

Pregunta 5: El agua de lluvia es la forma más pura del agua. Respuesta: FALSO. **Pregunta 6:** Toma más energía calentar el agua que está a la temperatura ambiente hasta 212°F (100°C) que cambiar el agua de 212°F a vapor. Respuesta: FALSO.

Pregunta 7: Si usted llena un vaso con agua del Gran Lago Salado (“Great Salt Lake”), cuando se evapora, encontrará en su lugar una pulgada de sal. Respuesta: VERDADERO.

Pregunta 8: El agua de mar es ligeramente más básica (el valor pH es más alto) que la gran parte del agua dulce natural. Respuesta: VERDADERO. **Pregunta 9:** Las gotas de lluvia tienen la forma de una pera. Respuesta: FALSO.

Pregunta 10: El agua hierve más rápido en Denver, Colorado (5,000 pies o 1,500 m. sobre el nivel del mar) que al nivel del mar. Respuesta: VERDADERO.

Si los repuestos son un rompecabezas para usted ...

...visite nuestra página de ventas en

www.chickmaster.com

y comience a ganar puntos hoy.

